



## Visa for family reunion (Afghan citizens living in Iran)

The visa application can be submitted at the visa section with **prior appointment**. To make an appointment, please send an e-mail with your passport copy, valid Iranian resident permit, your marriage certificate & translation in PDF Format to [tehran.visa@eda.admin.ch](mailto:tehran.visa@eda.admin.ch).

For further information, please consult the Embassy's webpage [www.eda.admin.ch/tehran](http://www.eda.admin.ch/tehran).

### Visa requirements

The applicant has to submit **two** completely ordered and identical files to the Embassy.

One file contains the original translations and the second one contains the copies (format A4).

- Visa application form**  
(Long-term stay, visa type D)  
Duly filled in, dated and signed by the applicant  
If the applicant is a minor under the age of 18, both parents must sign the form and add a copy of their signed passports. (**Three** exemplar)
- Passport photographs**  
Recent in colour (**not older than 6 months**) Size must be 3.5 x 4.5 cm with a light background, not stapled. Head covers are not permitted except for religious reasons. Full visibility of the face.  
(**Four** pieces)
- Passport original**  
Valid for at least three months beyond the validity of the requested visa, with at least two empty pages. The passport must be signed.
- Iranian Residence permit**  
Valid residence permit in passport (Visa are not accepted) / Amayesh card (Original need to be showed at the counter and **Two** copies need to submitted)
- Explanation letter**  
From spouse / parents / sponsor / child with convincing reasons for your request applying for a long stay. (**Two** exemplar)
- Swiss resident permit card / passport**  
Copy of Swiss resident permit / passport of your spouse / sponsor / parents / child living in Switzerland.  
(**Two** copies)
- Passport copies**  
Pages 2 & 3 (**Two** pieces)
- E-Tazkira**  
Original and (**Two** copies)
- Marriage certificate** (only applicable if you would like to join your spouse)  
**Nikah Nameh**, needs to be legalized by the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran. (Address: Imam Khomeini SQ. Ferdosi Str. Abdolmadjid Kush Mesri) and translated afterwards by a certified translator.



### **Important general information:**

- ❖ Applications should be submitted at least 4 months prior to the beginning of the intended stay and travel, with appointment only.
- ❖ Please consult the visa fee [here](#).
- ❖ All documents must be in English, translated to English by a sworn-in translator, or in an official Swiss language (German, French, Italian)
- ❖ The procedure may take 12-16 weeks. On receipt of the authorization, the applicant will be directly contacted by the competent Cantonal Authorities in Switzerland.
- ❖ **Visa applications from non-residents in Iran will not be accepted.**
- ❖ Personal presence of the applicant is mandatory.
- ❖ The application form has to be filled out in English, German, French or Italian.
- ❖ Applications will only be accepted and processed after submission of all required documents.
- ❖ This is not a comprehensive list. The Embassy of Switzerland in Tehran reserves the right to ask for additional supporting documents. Photocopies of all relevant documents must be provided to the Embassy. Please bring along all original documents; they may need to be verified. Original documents may be returned after verification. Please inform at the time of submission if you need an important original document back.
- ❖ Please note that the applicant will probably not be granted a tourist/visitor's visa while the above application is being processed by the Swiss authorities.
- ❖ During the visa application process, questions regarding your visa application may be submitted by email to: [tehran.visa@eda.admin.ch](mailto:tehran.visa@eda.admin.ch), please do allow time for a reply.
- ❖ The Embassy cannot be held responsible for any inconveniences caused by any delay or if the visa is refused.

### **Important notification:**

**The applicant must be aware that the Swiss Embassy is only an intermediary in such an application. The Embassy receives the application and sends it together with the submitted documents to the competent Swiss Authorities in Switzerland. The respective competent Cantonal Migration Offices do make the decision and any inquiries, in case of long delays, have to be addressed to them, usually through the host, sponsor, relative, etc. in Switzerland. Once the application has been submitted, the Embassy can only wait for the final decision and authorization to issue the visa. If the authorisation has already been given, the visa can be issued immediately with prior appointment via [tehran.visa@eda.admin.ch](mailto:tehran.visa@eda.admin.ch) .**

The entry visa will allow you to travel through the Schengen States and enter Switzerland during its validity. Within the first 14 days following your initial entry you will have to declare your arrival at the Foreign Police or Town Registrar at your place of residence (German: Fremdenpolizei / Einwohnerkontrolle; French: Police des étrangers / Contrôle des habitants; Italian: Ufficio degli stranieri / Controllo degli abitanti). The permit to stay, study or work in Switzerland will be issued upon notification of your arrival.

Tehran, 31.01.2024



## مجوز الحاق به خانواده (تبعه افغان ساکن ایران)

ثبت درخواست روادید در بخش ویزا فقط با وقت قبلی امکان پذیر می باشد. جهت دریافت نوبت، لطفاً به آدرس ذیل، یک ایمیل همراه با کپی پاسپورت، اقامت معتبر ایران و سند ازدواج به همراه ترجمه آن ارسال نمایید.

[tehran.visa@eda.admin.ch](mailto:tehran.visa@eda.admin.ch)

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وب سایت سفارت مراجعه کنید.

[www.eda.admin.ch/tehran](http://www.eda.admin.ch/tehran)

### مدارک ویزا

شخص متقاضی میبایست دو پرونده مرتب شده و کاملاً یکسان را به سفارت ارائه نماید.

یک نسخه از پرونده شامل اصل ترجمه ها و نسخه دوم شامل کپی آنها (سایز A4) است.

#### فرم تقاضای ویزا

(اقامت بلند مدت، ویزای نوع D)

که بدرستی توسط متقاضی تکمیل، تاریخ و امضاء شده باشد.

اگر متقاضی فردی صغیر است که کمتر از ۱۸ سال دارد، هر دوی والدین باید فرم را امضاء و کپی گذرنامه های امضاء شده خود را نیز ضمیمه نمایند. (سه نسخه)

#### عکس گذرنامه ای

جدید و رنگی ( که بیشتر از ۶ ماه از زمان گرفتن آن نگذشته باشد) در ابعاد ۳.۵ در ۴.۵ سانتیمتر و با زمینه روشن باشد. لطفاً عکس به تقاضانامه منگنه نشود. سر نباید پوشیده باشد، مگر به دلایل مذهبی. صورت باید کاملاً پیدا باشد. (چهار قطعه)

#### اصل گذرنامه

معتبر با حداقل سه ماه اعتبار پس از خاتمه تاریخ روادید درخواست شده و حداقل ۲ صفحه خالی برای الصاق برچسب ویزا. گذرنامه باید امضاء شده باشد.

#### اجازه اقامت ایران

اقامت معتبر ایران در گذرنامه (روادید کوتاه مدت قابل قبول نمی باشد) // کارت آمایش (اصل آن می بایستی در زمان درخواست ویزا همراه باشد به همراه دو کپی)

#### توضیح نامه

از نامزد / همسر / سرپرست / والدین / فرزند با ذکر دلایل قانع کننده برای تقاضای طولانی مدت اقامت (دو عدد کپی)

#### اجازه اقامت سوئیس / گذرنامه

از همسر / سرپرست / والدین / فرزند ساکن سوئیس (دو عدد کپی)

#### کپی گذرنامه

از صفحات ۲ و ۳ (دو عدد)

#### تذکره الکترونیکی

اصل و (دو کپی)

#### سند ازدواج (فقط در صورت الحاق به همسر)

نکاح نامه، می بایستی به تایید وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران رسیده باشد (آدرس: میدان امام خمینی، خیابان فردوسی، عبدالمجید کوش مصری)



## اطلاعات مهم:

- ❖ تقاضا میبایست ۴ ماه قبل از تاریخ سفر با وقت قبلی ثبت گردد.
- ❖ لطفاً هزینه ویزا را [اینجا](#) بررسی کنید.
- ❖ همه مدارک می بایست به زبان انگلیسی یا به یکی از زبانهای رسمی سوئیس (آلمانی، فرانسوی یا ایتالیایی) توسط مترجم رسمی ترجمه شده باشند.
- ❖ مدت رسیدگی به پرونده ۱۲ الی ۱۶ هفته می باشد. پس از دریافت مجوز، مقامات ذیصلاح در سوئیس مستقیماً با متقاضی تماس میگیرند.
- ❖ تقاضای افرادی که ساکن ایران نیستند پذیرفته نخواهد شد. آن دسته از اتباع ایرانی که در کشوری به غیر از ایران ساکن میباشند، باید تقاضایشان را به نماینده ذیصلاح سوئیس در محل اقامتشان ارائه کنند.
- ❖ حضور شخص متقاضی الزامیست.
- ❖ تقاضانامه باید به زبان انگلیسی، آلمانی، فرانسوی یا ایتالیایی تکمیل شود.
- ❖ پذیرش و انجام درخواست ویزا تنها در صورت ارائه مدارک کامل صورت خواهد پذیرفت.
- ❖ این فهرست جامع نیست. سفارت سوئیس در تهران محق آن خواهد بود اسناد بیشتری تقاضا نماید. کپی تمام مدارک مربوطه باید به سفارت ارائه شود. لطفاً اصل مدارک را در صورت نیاز به بررسی، همراه خود داشته باشید. اصل مدارک احتمالاً پس از بررسی عودت داده می شوند. لطفاً در صورتی که به اصل مدرکی نیاز دارید هنگام پذیرش اطلاع دهید.
- ❖ لطفاً توجه داشته باشید که به متقاضی احتمالاً در طی مدت رسیدگی پرونده توسط مقامات سوئیس، ویزای توریستی یا رواید دیدار از دوستان / اقوام داده نمیشود.
- ❖ در طی مدت رسیدگی به درخواست رواید متقاضی، امکان پاسخ به سوالات وی بوسیله پست الکترونیکی وجود دارد. لطفاً برای دریافت پاسخ منتظر بمانید: [tehran.visa@eda.admin.ch](mailto:tehran.visa@eda.admin.ch)
- ❖ سفارت هیچگونه مسئولیتی در قبال تاخیر در صدور رواید یا رد درخواست رواید ندارد.

## اطلاعیه مهم:

متقاضی باید بداند که سفارت در این نوع درخواست تنها واسط می باشد. سفارت تنها مدارک را دریافت نموده و به همراه سایر مدارک پذیرفته شده به مسئول مربوطه ارسال می نماید. اداره مهاجرت مربوطه تصمیم لازمه را اتخاذ کرده و در صورت تاخیر طولانی مدت معمولاً باید توسط میزبان و یا افراد نسی و ... در سوئیس از اداره مهاجرت مربوطه پیگیری انجام شود. زمانی که پرونده ی شما پذیرفته می شود سفارت تنها منتظر دریافت نتیجه نهایی و مجوز می ماند تا رواید را صادر نماید. اگر مجوز ارائه شده باشد، رواید فوراً با هماهنگی وقت قبلی از طریق [tehran.visa@eda.admin.ch](mailto:tehran.visa@eda.admin.ch) صادر میگردد.

رواید ورود در طول مدت زمان اعتبار آن به شما این اجازه را می دهد تا از طریق ایالات شنگن وارد سوئیس شوید. شما باید ظرف مدت ۱۴ روز از تاریخ ورود خود به پلیس اتباع خارجی یا اداره ثبت محل سکونت مراجعه و ورود خود را به سوئیس اعلام نمایید. اجازه اقامت قطعی، تحصیلی یا کاری در سوئیس، پس از ورود شما به کشور و با اطلاع رسانی و ثبت نام در ادارات محل مربوطه صادر میشود.

تهران، ۵ بهمن ۱۴۰۲